

Art. 3. De kadastrale aanwijzingen waarnaar de artikelen 1 en 2 verwijzen komen uit de op 1 januari 1991 bijgewerkte kadastrale bescheiden.

Art. 4. Deze wet treedt in werking op 1 augustus 1994.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 30 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken  
en Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

Art. 3. Les indications cadastrales auxquelles réfèrent les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont extraites des documents cadastraux mais à jour au 1<sup>er</sup> janvier 1991.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1994.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 30 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur  
et de la Fonction publique,

L. TOBBACK

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE  
VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 94 — 465

4 FEBRUARI 1994. — Ministerieel besluit waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Libië aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,

De Minister van Buitenlandse Handel en van Europese Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op de wet van 11 septembre 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 en 3 août 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2505/92 van de Commissie van 14 juillet 1992 tot wijziging van de bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief;

Gelet op Verordening (EG) nr. 3274/93 van de Raad van 29 november 1993 waarbij de levering van een aantal goederen en diensten aan Libië wordt verhinderd;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de Resolutie nr. 883 (1993) van 11 november 1993 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, waarbij hij, gezien het feit dat Libië nog altijd niet zijn Resoluties 731 (1992) en 748 (1992) naleeft, besloten heeft om in zijn Resolutie 748 (1992) vastgestelde maatregelen uit te breiden met ingang van 1 december 1993,

Besluiten :

Artikel 1. De uitvoer naar en de doorvoer met bestemming Libië van de in de bijlage bij dit besluit vermelde goederen zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET MINISTERE  
DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 94 — 465

4 FEVRIER 1994. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la Libye

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

Le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu le Règlement (CEE) n° 2505/92 de la Commission, du 14 juillet 1992, modifiant les annexes I et II du Règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun;

Vu le Règlement (CE) n° 3274/93 du Conseil, du 29 novembre 1993, empêchant la fourniture de certains biens et services à la Libye;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la Résolution n° 883 (1993) du 11 novembre 1993 du Conseil de Sécurité des Nations Unies, décidant, compte tenu du fait que la Libye continue à ne pas se conformer aux Résolutions 731 (1992) et 748 (1992), d'étendre, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 1993, les mesures décidées dans sa Résolution 748 (1992),

Arrêtent :

Article 1<sup>er</sup>. Sont subordonnés à la production d'une licence, l'exportation vers et le transit à destination de la Libye des marchandises énumérées à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. De uitvoer naar en de doorvoer met bestemming Libië van de volgende goederen zijn eveneens aan de overlegging van een vergunning onderworpen:

Aanduiding der goederen	GN-Code Code NC
Schilden van kunststof of van andere stoffen bedoeld bij posten 39.01 tot en met 39.14	ex39269099
Schilden vervaardigd van vlechtstoffen of van artikelen bedoeld bij post 46.01	ex46021091 t/m - à ex46029090
Helmen van kunststof, van metaal of van andere stoffen.	ex65061010 t/m - à -
Schilden vervaardigd van glasvezels (glaswol daaronder begrepen).	ex70199091 en - et ex70199099
Mechanische toestellen voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder, alsmede delen daarvan, bestemd voor paramilitair of politieel gebruik	ex84248900 en - et ex84249000

Art. 3. Het ministerieel besluit van 12 mei 1992 waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Libië aan vergunning onderworpen wordt, gewijzigd door het ministerieel besluit van 26 augustus 1992, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Brussel, 4 februari 1994.

Voor de Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken, afwezig:  
De Minister van KMO's en Landbouw,  
A. BOURGEOIS

De Minister van Buitenlandse Handel  
en van Europese Zaken,  
R. URBAIN

#### Bijlage

- A. — Vliegtuigen of vliegtuigonderdelen (GN-codes: 88021110 t/m 88024090, 88031010 t/m 88033090 en 88039091 t/m 88039099).
- Materialen of onderdelen voor de bouw, de verbetering of het onderhoud van Libische civiele of militaire luchthavens en bijhorende voorzieningen en outillage, met uitzondering van dringende uitrustingsstukken en outillage die rechtstreeks verband houden met de burgerluchtvaartcontrole (GN-code: 73082000, 73083000, 73084090, 73089051 t/m 73089099 en 94060010 t/m 94060090).
- B. I. Pompen van middelgrote tot grote capaciteit (350 m<sup>3</sup>/uur of meer) en drijfassen (gasturbines en elektromotoren) bestemd voor gebruik bij het vervoer van aardolie en aardgas (GN-codes: 84131990, 84135071 t/m 84135090, 84136041 t/m 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 t/m 84137099 en 84138190).
- II. Outillage bestemd voor het gebruik bij terminals voor export van aardolie:
- laadboeien of eenpuntsverankeringen (GN-code: ex89079000);
  - soepele slangen voor de verbinding tussen onderwaterleidingen en eenpuntsverankeringen en drijvende laadslangen van grote omvang (van 12 tot 16 inch) (GN-code: ex39173190 en ex83071090);
  - ankerkettingen (GN-codes: ex73158100 t/m ex73158900).
- III. Uitrustingsstukken die niet speciaal bestemd zijn voor het gebruik bij terminals voor export van aardolie, maar vanwege hun grote capaciteit voor dit doel gebruikt kunnen worden:
- laadpompen met een grote capaciteit (4 000 m<sup>3</sup>/uur of meer) en kleine druk (10 bar of minder) (GN-codes: 84131990, 84135071 t/m 84135090, 84136041 t/m 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 t/m 84137099 en 84138190);
  - aanjaagpompen met ongeveer dezelfde kenmerken als hiervoor (GN-codes: 84131990, 84135071 t/m 84135090, 84136041 t/m 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 t/m 84137099 en 84138190);

Art. 2. Sont également subordonnés à la production d'une licence, l'exportation vers et le transit à destination de la Libye des marchandises suivantes:

Dénomination des marchandises	GN-Code Code NC
Boucliers en matières plastiques ou en autres matières des nos 39.01 à 39.14 inclus.	ex39269099
Boucliers obtenus directement en forme à partir de matières à tresser ou confectionnés à l'aide des articles du 46.01.	ex46021091 t/m - à ex46029090
Casques en matière plastique, en métal ou en toute autre matière.	ex65061010 t/m - à -
Boucliers en fibres de verre (y compris en laine de verre).	ex70199091 en - et ex70199099
Appareils mécaniques à projeter, disperser ou pulvériser des matières liquides ou en poudre, ainsi que leurs parties, destinés à un usage paramilitaire ou pour la police.	ex84248900 en - et ex84249000

Art. 3. L'arrêté ministériel du 12 mai 1992 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la Libye, modifié par l'arrêté ministériel du 26 août 1992, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le 4 février 1994.

Pour le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques, absent:  
Le Ministre des P.M.E. et de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

Le Ministre du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,  
R. URBAIN

#### Annexe

- A. — Tout aéronef ou composant d'aéronef (Codes NC: 88021110 à 88024090, 88031010 à 88033090 et 88039091 à 88039099).
- Les matériaux et les composants pour la construction, l'amélioration ou la maintenance des aérodromes civils ou militaires libyens, ainsi que les installations et équipements annexes, à l'exception des équipements de secours, ainsi que des équipements directement liés au contrôle du trafic aérien civil (Codes NC: 73082000, 73083000, 73084090, 73089051 à 73089099 et 94060010 à 94060090).
- B. I. Pompes de moyenne ou grande dimension, d'une capacité égale ou supérieures à 350 mètres cubes par heure ou plus et les dispositifs d'entraînement (turbines à gaz et moteurs électriques) destinés à être utilisés dans le transport du pétrole brut et du gaz naturel (Codes NC: 84131990, 84135071 à 84135090, 84136041 à 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 à 84137099 et 84138190).
- II. Equipements destinés à être utilisés dans les terminaux d'exportation du pétrole brut:
- bouées de chargements ou d'amarrages sur un point (SPM) (Code NC: ex89079000);
  - tuyaux flexibles pour connexion entre manifolds sous-marins (PLEM) et amarrages sur un point et tuyaux de chargements flottants de grandes dimensions (de 12' à 16') (Codes NC: ex39173190 et ex83071090);
  - chaînes de mouillage (Codes NC: ex73158100 à ex73158900).
- III. Equipements non spécialement destinés à être utilisés dans les terminaux d'exportation du pétrole brut mais qui, en raison de leur grande capacité, peuvent être utilisés à cet effet:
- pompes de chargement de grande capacité (4 000 mètres cubes par heure ou plus) et de faible hauteur d'élévation (10 bars ou moins) (Codes NC: 84131990, 84135071 à 84135090, 84136041 à 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 à 84137099 et 84138190);
  - pompes de surpression dans la même gamme de débit (Codes NC: 84131990, 84135071 à 84135090, 84136041 à 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 à 84137099 et 84138190);

— werktuigen voor inspectie van de binnenzijde van pijpleidingen en schoonmaakapparaten (d.w.z. schrapers) (16 inch en meer) (GN-codes: ex84798980, ex84799092 en ex84799098);

— meettoestellen met een grote capaciteit (1 000 m<sup>3</sup>/uur en meer) (GN-codes: ex90261051 t/m ex90261099).

#### IV. Uitrustingsstukken voor raffinaderijen:

— stoomketels die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 1 (GN-code: ex84198980);

— ovens die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 8 (GN-codes: ex84171000, ex84198980, ex85141091 t/m ex85149010);

— fractioneerkolommen die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 8 (GN-code: ex84194000);

— pompen die aan de normen voldoen van het American Petroleum Institute 610 (GN-codes: 84131990, 84135071 t/m 84135090, 84136041 t/m 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 t/m 84137099 en 84138190);

— katalysatorreactoren die aan de normen voldoen van de American Society of Mechanical Engineers 8 (GN-code: ex84798980);

— geprepareerde katalysatoren, met inbegrip van katalysatoren bevattende platina en katalysatoren bevattende molybdeen (GN-codes: ex38151100 t/m ex38159000, ex71151000 t/m 71159090).

V. Reserveonderdelen voor de in de punten I tot en met IV genoemde produkten (GN-codes: ex73159000, ex83079090, 84139190, ex84179000, ex84199090, ex84799092, ex84799098, ex85149090 en ex90269090).

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 februari 1994, waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Libië aan vergunning onderworpen wordt.

Voor de Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken, afwezig:

De Minister van KMO's en Landbouw,  
A. BOURGEOIS

De Minister van Buitenlandse Handel  
en van Europese Zaken,  
R. URBAIN

— matériel d'inspection à l'intérieur des pipe-lines et dispositifs de nettoyage (par exemple les racleurs) (16" et plus) (Codes NC: ex84798980, ex84799092 et ex84799098);

— équipements de mesure de grande capacité (1 000 mètres cubes par heure et plus) (Codes NC: ex90261051 à ex90261099).

#### IV. Matériels destinés à l'équipement des raffineries:

— chaudières répondant aux normes 1 de l'American Society of Mechanical Engineers (Code NC: ex84198980);

— fours répondant aux normes 8 de l'American Society of Mechanical Engineers (Codes NC: ex84171000, ex84198980, ex85141091 à ex85149010);

— colonnes de fractionnement répondant aux normes 8 de l'American Society of Mechanical Engineers (Code NC: ex84194000);

— pompes répondant aux normes 610 de l'American Petroleum Institute (Codes NC: 84131990, 84135071 à 84135090, 84136041 à 84136090, 84137021, 84137029, 84137040 à 84137099 et 84138190);

— réacteurs catalytiques répondant aux normes 8 de l'American Society of Mechanical Engineers (Code NC: ex84798980);

— catalyseurs, y compris les catalyseurs contenant du platine et les catalyseurs contenant du molybdène (Codes NC: ex38151100 à ex38159000, ex71151000 à ex71159090).

V. Les pièces détachées pour les matériels mentionnés aux points I à IV ci-dessus (Codes NC: ex73159000, ex83079090, 84139190, ex84179000, ex84199090, ex84799092, ex84799098, ex85149090 et ex90269090).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 février 1994 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la Libye.

Pour le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques, absent

Le Ministre des P.M.E. et de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

Le Ministre du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,  
R. URBAIN

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 94 — 466

14 JANUARI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 april 1986 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van eerste aanleg te Doornik

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op de artikelen 76 tot 78, op artikel 79, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1976 en 18 juli 1991, op artikel 80, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991, op artikel 88, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op de artikelen 89 en 90, op artikel 91, gewijzigd bij de wetten van 25 juli 1985 en 3 augustus 1992, op artikel 92, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1974, 25 juli 1985 en 3 augustus 1992 en op de artikelen 93 tot 97;

Gelet op het advies van de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Bergen, van de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Bergen, van de procureur-generaal te Bergen, van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, van de procureur des Konings te Doornik, van de hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Doornik en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Doornik;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 1986 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van eerste aanleg te Doornik;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 april 1986 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van eerste aanleg te Doornik wordt vervangen door de volgende bepaling:

Art. 2.: « De zaken worden als volgt toegewezen:

— aan de 1e kamer: alle burgerlijke zaken die niet zijn toegevoegd aan of onder de bevoegdheid vallen van een andere burgerlijke kamer of een andere rechter;

### MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 94 — 466

14 JANVIER 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 avril 1986 fixant le règlement particulier du tribunal de première instance de Tournai

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment les articles 76 à 78, l'article 79, modifié par les lois des 30 juin 1976 et 18 juillet 1991, l'article 80, modifié par la loi du 18 juillet 1991, l'article 88, modifié par la loi du 15 juillet 1970, les articles 89 et 90, l'article 91, modifié par les lois des 25 juillet 1985 et 3 août 1992, l'article 92, modifié par les lois des 28 juin 1974, 25 juillet 1985 et 3 août 1992 et les articles 93 à 97;

Vu les avis du premier président de la Cour d'appel de Mons, du premier président de la Cour du travail de Mons, du procureur général à Mons, du président du tribunal de première instance de Tournai, du procureur du Roi à Tournai, du greffier en chef du tribunal de première instance de Tournai et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Tournai;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 1986 fixant le règlement particulier du tribunal de première instance de Tournai;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1<sup>er</sup>. L'article 2 de l'arrêté royal du 17 avril 1986 fixant le règlement particulier du tribunal de première instance de Tournai est remplacé par la disposition suivante:

Art. 2.: « Sont attribués:

— à la 1<sup>re</sup> chambre: toutes les affaires civiles qui ne relèvent pas des attributions ou de la compétence d'une autre chambre civile ou d'un autre juge;